
公主學園
1
北川


某個地方有位
小女孩——
有一天，小女
孩不小心惹火
了一個醉漢⋯
正在那時候
，出現了一
位少年—
少年爲了救小
女孩，而受了
傷⋯
11年後⋯⋯
連他的名字
都不知道。
她好想能
和少年
再見面。


公主軍團
ぷりんせみ
ARMY 1
譯／蔡美麗
北川美幸


立香——
早安！由美！
XOXO

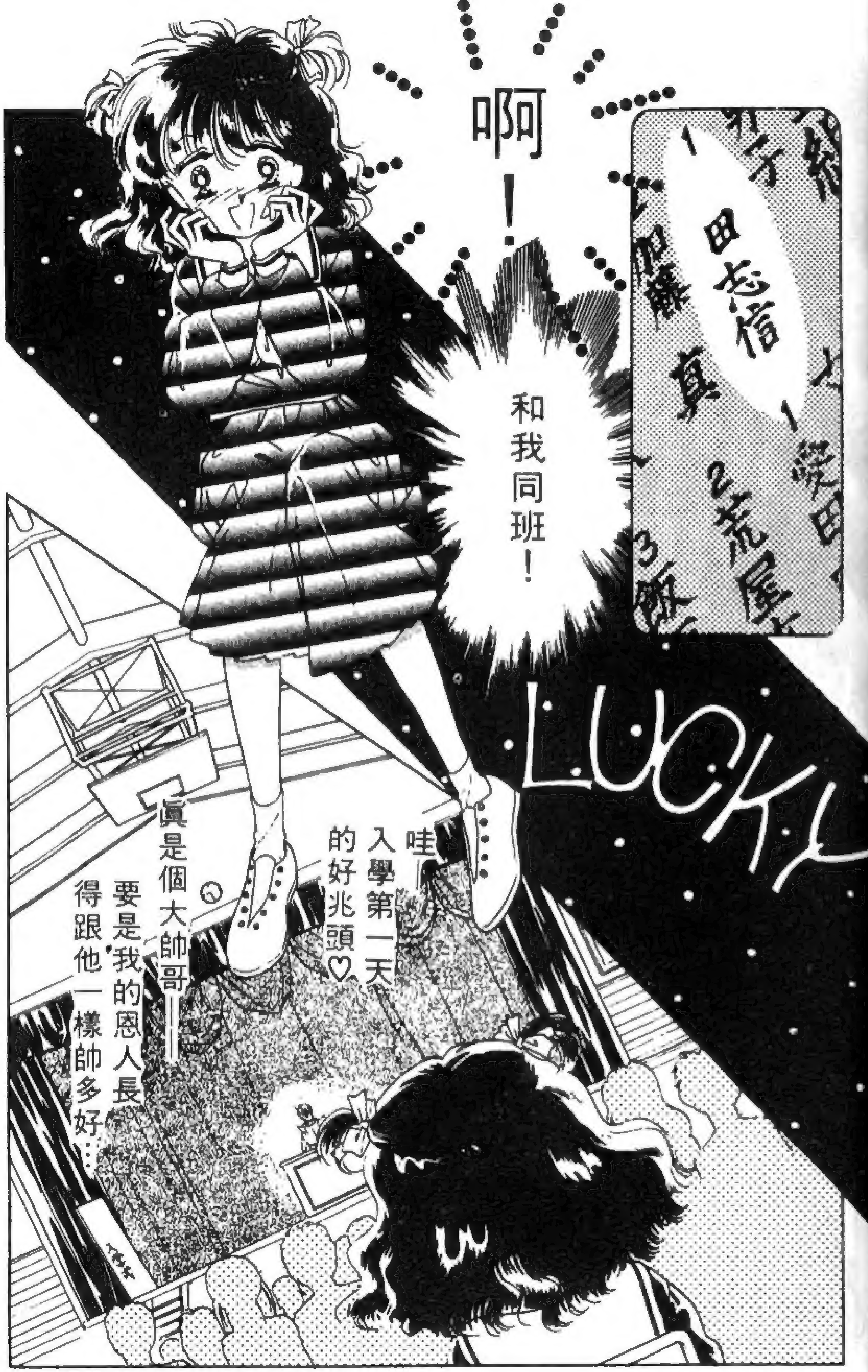



真高興能遇到妳，參加開學典禮，心裡好緊張。
以前同學只有我們兩個念麻溝高中。
不知道有沒有好的男孩子。
是啊！
妳好風流哦！
なんで
那王子怎麼辦？
他不是真的王子啦！只是救命恩人而已！


你可真敢講。
公主!?
別取笑我
那都是11年前的事了，
那時候的情景，真像是王子來救公主似的。
我還清楚地記得五歲時的情景…
救我而受傷的男孩
大概和我同年紀。
我全身發抖，眼睛所看到的是…


騙人！
我不相信，小孩子怎麼可能將大人過肩摔。
這是真的！
他也受了傷，
在屁股上。
若那時沒他救我，那受傷的就是我了。
所以，
他是救命恩人。
我一直期望能再見到他……
再見他一面…
那從今以後，我…
我只有這麼一個心願…
真想見他。
小香，妳在哪一班？
我在五班。
好可惜，我們不同班。


一年五班的新生代表——田志信。
安靜!
平成二年度入学式
好帥!
哇!
眞好!能跟田志信念同校。
他在五班吔!
眞有人緣!
五班⋯


啊!
田志信
和我同班!
LUCKY
哇!入學第一天的好兆頭♡
眞是個大帥哥——要是我的恩人長得跟他一樣帥多好⋯


他是恩人……
如果……
如果他真的是恩人的話，那……
我們兩個就將有一場劇戲性的重逢……
他會告訴我…「我找妳好久哦！」……


1-5
自我介紹完畢後，
我們先選出班級幹部！
真幸運——♡按照座位號碼，我們應該坐在隔壁。
接著，
副班長——陳立香。
啊…？
哦!?
今後你們要合作，
處理班務！
班長！
真羨慕陳立香！
你好！
真好！我們的座位號碼只差1號。
いっきーっ
真棒！



麻煩你們幫一下忙！
あんらっきーっ
ドサササ
嗚…
和美男子一起做事，真是一種享受。
碰！
開學典禮真煩…嗯…陳——
陳立香。
立香？
好可愛的名字。
嘴巴好甜哦！
真的嗎？
叫我立香就好了。
開玩笑的。
……
妳真可愛。
我們都是班級幹部，做個朋友吧！
妳也叫我名字就好了。
立香。
啊——
才剛見面，就可以直接叫他的名字！
太棒了！
假…假如……
啊…志…志信！
ドキドキ ドキドキ…
ドキ ドキ ドキ





Please do not sell/share in forums/bt/ftps
cshoujobaka@irc.aniverse.com


他是誰啊!?
好帥哦♡


什…什麼!?
他因沒有柔道社而吵架…
哦!
穿著名牌西裝，有什麼了不起嘛!
你安靜點!
一入學就和老師吵架——
眞是個個性直爽的男孩子!
教務主任!我來處理!
鈴木體育組長
放開我!
他只是個很單純的男孩。
放開我—
放開!!




喝呀~~~


你還好吧？
你你你…是哪一班的？
剛入學就鬧事。
一年六班的柴羽！
我要以自己的力量來重組柔道社！
請多多指教！


謝謝！☆
雖然不知道意思，但好有趣！
再做一遍！
他叫柴羽耶！
好可愛！
好有活力！
我喜歡♡
這該不會是立香的…


……
這傢伙真是執著！
立香…
咦？
不見了—
一入學就出名了。
嘻
你是柴羽吧！
真帥—♡
有人要加入柔道社嗎？
……


我要參加網球社。
柔道太耗體力了。
柔道的確有趣，但…
只限於觀賞。
可惡！
全跑光了。
ひゅ
喂！
咦？
喂！
咦!?
啊!!


妳想幹什麼?
抱歉!
立香這傻瓜!
あっけ
我真傻,
應該先跟他開口問聲好的。
唔
我是一年五班的陳立香。
妳要加入柔道社?
太好了!
唔…
手腳太細,
目光不定,身材又不好。
好吧!讓妳來當經理!
來吧!
嗯…
真會挑剔!


對不起！
我想借紙和筆……
職員室
ドゴッ
咦……
你來了！柴羽！
被我摔倒的老師！
我…我…
冷靜點！
不要重組柔道社比較好。
快逃吧！
我…絕對不放過他…
我絕不承認柔道社！
振作點！
他爲什麼生氣呢？
？
這是誰的錯呢？


嗯…你叫柴羽。
募集社員的宣傳單，
…字好醜…
象形文字？
キュッ
啊？
少挑剔！
搞不懂？
歡迎加入柔道社
若想成爲柔道高手！
請向1年六班柴羽洽詢!!
這是美術字，沒知識！
妳的字又沒多漂亮
看得懂就好了！
柴羽，
如此熱愛柔道，怎會進這所學校呢？
雖然很無聊，
但一切還是重新來過比較好。
啪
啪


由弱慢慢變強，
別妄想成功會自己來，這樣才會比較踏實。
各位學姊，請多支持！
他們在幹嘛？
是一年級的在招募柔道社員。
別理那些新生！
喝我們的茶。
要趕快阻止他胡鬧！
是啊！
ずず…
沒關係。
就由我來組柔道社。
誰也別想阻撓我！
誰也別想……
阻止他……
立香，只剩這些了，快把它貼完吧！


嗯——他不是一個沒有腦筋的人。
是一個眞正的男子漢。
也許他就是…眞想問問他…
柴羽！
柔道社——？沒有人會參加柔道社的。


一年級有人要參加柔道社嗎？
要組柔道社，怎麼沒有來問我們呢？
學長，有意見嗎!?
好…好可怕！
你就是鬧事的新生？
他們好可怕哦！
沒辦法！他們最喜歡找人麻煩，
尤其是那些風頭很健的人…


能把摔倒的給五百元。
一次摔倒兩個的請他吃兩頓中飯。
逃走的人要罰寫化學報告。
唔，後面那個女孩，
是經理吧！
不過看來好像沒有人要參加柔道社。
只有這個小女生吧！
啊！啊！
什麼？


不要碰我！





Please … share in forums/bt/ftps
#…@irc.universe.com

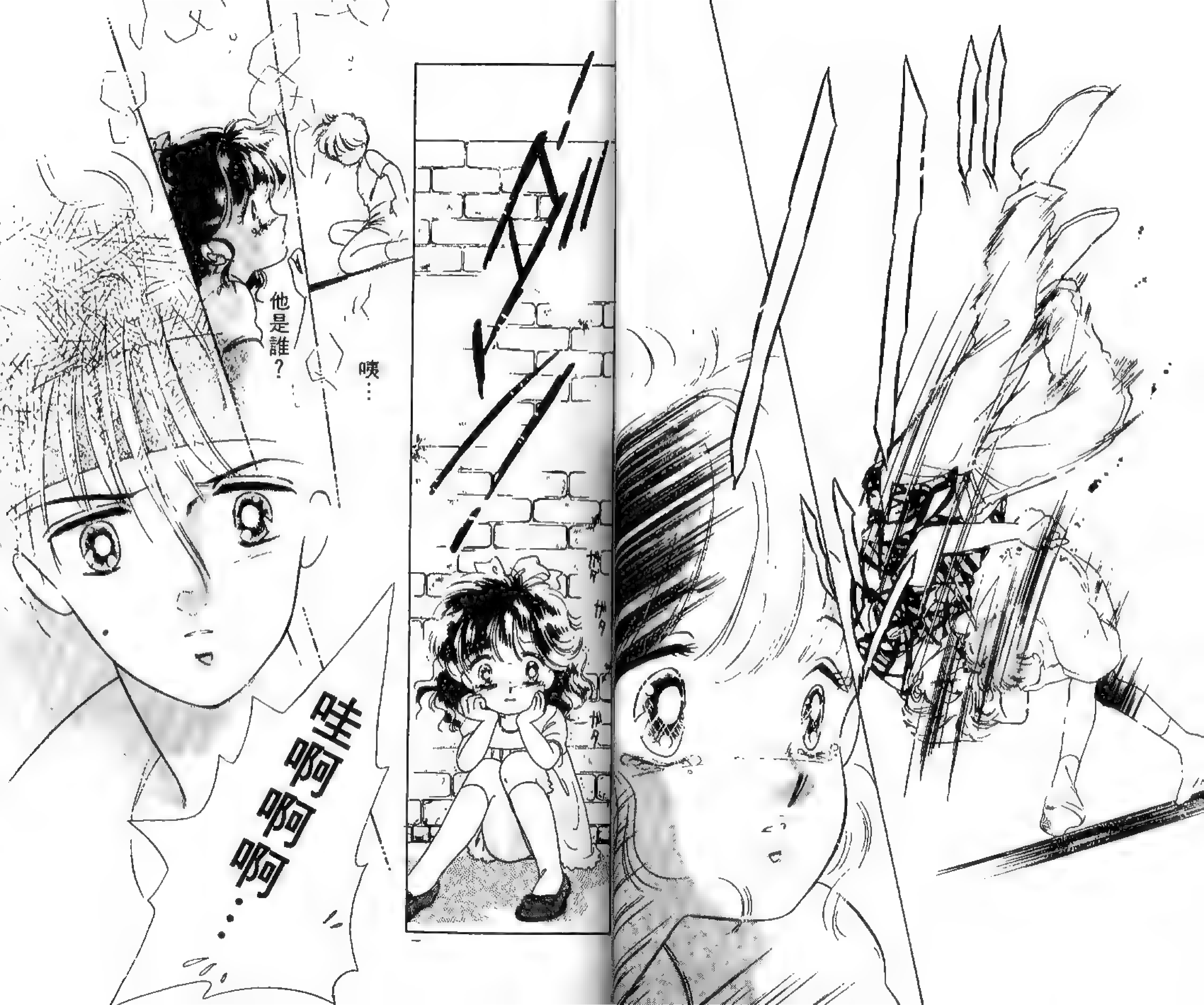

色狼！
你們看到了嗎？
…嗯
不是夢吧！
還不是夢。
…不是！
咦!?
這是怎麼回事？
ザワ
只是碰巧吧…
…這怎麼可能!?
…ザワ


ザワ
ザワ
立香！
怎會發生這種事!?
ザワ
ザワ
她是怎麼了？


我不要練了，我要出去散步了！
立香，不要走!!
立香又在鬧脾氣了。
哼！哥哥們練就好了，我不要練了…
!啦
啊！


嗯~~~~？小鬼是妳！
唔
妳這個小鬼，看我教訓妳！
哇！


你是誰？
哇！
爸爸，我好怕！
你們兩個小鬼
不要跑……
危險!!



ガタ
ガタ
ガタ
咦…
他是誰？
哇啊啊啊…


這…這個夢代表什麼？
難道真是柴羽！
他真的是我的救命恩人？
立香！


今天妳的心情不錯吧！可以練柔道了嗎？
早上太熱了，不想練。
立香的哥哥們
七年前車禍過世的父母應該很滿意了。
兩個哥哥已是有名的柔道家。
浩司大哥在大公司上班。
唔
長男·浩司 24才
彰哥在家裡的道館當教練。
次男·彰 22才
柔道家族
哥哥！
強
立香不適合當柔道家
智哥是大學柔道冠軍。
三男·智 19才
你們都練柔道，為何一定要拖我下水。


話說在前頭，找到我的救命恩人之後，
我就不再練柔道了哦！
又是恩人，
立香！等一下！
我要去換衣服上學了，否則又要遲到了。
她比我們還適合練柔道！
不知珍惜！
立香那丫頭，想白白浪費這天分嗎⋯
唔
如果能找到恩人，那時候不曉得會如何？
到那時候，我就要放棄柔道，當個平凡女孩。
嘻♥
希望他是個好男孩。
而我們之間會譜出一段戀曲♡
嘻
如果眞是⋯
啦
柴羽的話☆


她就是昨天
那個…
將學長過肩摔的人。
長得真可愛！
雖然常有人對我指指點點的，
但還是有點不習慣。
早！立香！
志信…
反應不太一樣了。
討厭立香卻又怕她！
嫉妒志信卻說不出口！
早安♡
他應該不會討厭女孩子會柔道吧！
他摸我的頭耶♡


立香~~~早安♡♡
啊！
討厭！
哼！
喂！這算哪門子的打招呼方式啊？
早…早！
立香，妳可以成為柔道社的正式社員了！
只要能募足5人就可參加柔道比賽了。
好不好？
立香，這是妳的好機會！
我…柴羽…


立香！妳真的要加入柔道社？
咦？這是什麼意思？
唔
我昨天看了妳的表現，
但妳並不適合練柔道。
啊…
這不干你的事！
我又不是要你加入柔道社。
別誤會，
我只是覺得像立香這麼可愛的女孩
不適合學柔道。
這是班上幹部的意見。
我先走了！


志信…
他…是昨天代表新生致詞的傢伙，
名字叫什麼志信的吧！
他姓田…
叫田志信。
唔…


我好像在哪兒見過他，
好像…以前…
唔…
是嗎？
柴羽…
總之，任何事都沒有比先找5個社員重要。
我有件事想問你…
大概是我想錯了，我怎會認識那種人呢。
跑了…
為什麼不先聽我說呢
哇—



Please do not sell/share in forums/bt/ftp
#cshoujobaka@irc.aniverse.com


說真的，
唔
妳長得很甜，不練柔道一定會有很多人追妳。
就連帥哥田志信也不例外，
很多女同學
什麼？
不…沒什麼，
我在自言自語。
咦!?
立香——
我們要為柔道社努力
敗給他了！
哇！
他是個柔道狂，
不是和妳同班嗎？
哇——在那邊
柴羽，擦擦汗吧！
謝謝！☆
流那麼多汗，但還是不把頭巾拿下來。



啊
我對柴羽一點都不了解。
陳立香！
陳立香
終於有人要參加柔道社了。
哦…
啊
真的來了嗎？



你…你好！
哇
……
嗯！
多保重！
我要回家
好可怕！
別想逃！
幾年級、幾班、名字…
還好…入社的動機…
2年1班熊田。動機是…
びくっ
哇


擁抱
陳立香！我對妳一見鍾情！
哇啊～
怎會有這種事發生呢？怎會有這種事發生呢？怎會有這種事發生呢？
妳好可愛，好漂亮啊，
不要碰我！
放開我！！
ばたばた


哼！
氣死我了—


得分！太棒了！
パチ
パチ
我好幸福♡
那個人是大色狼。
沒關係啦！
看樣子，另外兩個也不會是什麼好貨色⋯⋯


啊！
嗨！
他在倒垃圾！
好迷人的笑容啊！
他應該喜歡我吧！
立香！
妳還想加入柔道社嗎？
過來了。


嗯……
就算我拜託妳，妳也——？
他為什麼那麼討厭我參加柔道社呢？
眼神如此地悲傷？
難道除了柔道以外，你都不介意？
對我而言，柔道可幫我找到恩人。
可是，柔道對我很重要。
……難道
我這麼求妳，妳也不答應。


本以爲妳會很明理的，我看錯妳了。
陳同學。
你那麼討厭柔道…
爲什麼？
等等！
喂！等一下！
他那麼討厭柔道!?
不…不是討厭。
他那如此憎恨的眼神…！
志信！


本以為妳會很明理的，我看錯妳了。
是會受打擊!!
為什麼？到底為什麼!?
他不叫我立香，竟然…
改叫我「陳同學」
真是不敢相信！
跟他說有關救命恩人的事，
也許他就能夠諒解了…
可是…我又不想讓太多人知道。
該怎麼辦呢？
喂！立香！該下樓練習了。
大哥！


立香！不能使用狠招！
小彰，別說那男同學的事…
啊！
…
哼～
竟敢討厭學柔道的女孩！
非揍扁這個混蛋不可！
立香，妳喜歡他嗎？
嗯？
說不上喜歡還是討厭
但是…
他是個好男人！
對！
我不能輕言放棄！
我要調查出志信討厭柔道的原因！


早！
早！
也許他不想讓人知道的小祕密…
還是算了吧！
立香！
立香♡♡
!!


立香~
あらよっ
ぽ――ん
熊田學長…也不能說他不好，可是…
柔道社的5名社員，還剩兩名，不知誰會加入？
希望能來些比較正常的。
早！



Please do not sell/share in forums/ftps
e-shoujobaka@irc.aniverse.com


莫名其妙地疏遠我，
卻不告訴我原因……
我是志信的國中同學，
但我並不知他為何討厭柔道。
想知道原因就去問他嘛！
去問他本人。
越問越糊塗，
但為什麼會那麼排斥柔道呢……
喂！
聽說妳在打聽田志信的事？


是柔道的事嗎？
我知道！
真…真的？
這裡不方便說話，
過來！
嗯！
……


啊！
妳們到底想幹什麼？
這句話該由我來問。
誰叫妳口口聲聲叫志信的名字，不要臉。
對呀！
我叫他關妳什麼事！
我只想問他和柔道…
他那麼帥，怎可能學柔道！
在開學典禮時，我就看妳不順眼。
太愛現了。
我們入學時，就搜集所有田志信的資料，並過濾過和他講話的人。
別以為妳會柔道就神氣了。
除了田志信，妳還有很多可以選擇。
我不怕對方有多厲害，
只怕對方是女孩子，不能出手。
但是被他們欺負我不甘心…
覺悟吧！
哼！
啊～


住手！
柴羽!?
他怎會在這？
救了
柴羽!? 這件事和你無關！
我們看不慣她和志信那麼親密。


田志信!?
ムッ
妳又交新的男朋友了嗎？
哇啊!!
抱きっ
這是怎麼回事？
騙人的！
這傢伙在動什麼主意!?
放開我!!


我們感情這麼好，妳怎會交新男朋友呢？
立香♡
你想幹什麼？
看到了吧！
我的女朋友怎會糾纏田志信呢？
待會兒看我修理你！
是這樣最好，否則絕不放過她。


看吧！事情圓滿解決了！
柴羽…
哇！
等一下！別生氣！
你竟撒了一個大謊，我幾時變成你的女朋友了。
不要叫我叫得那麼親熱！


剛才的情形妳也看到了，
難道妳想和那些女孩打架嗎？
他知道。
立香！
咦!?
他叫我的名字好自然。
可是那個時候…
妳不甘心被她們欺負？
柴羽…
別在意！
立香，
唔
我突然想起了一件事。
妳就是奧運金牌得主陳達也的女兒。
是啊！
陳達也夫婦去世的時候，我整整哭了三天。
另外，三友商事的主將，愛田道館的教練，大學冠軍…
是我的大哥、二哥、三哥。
呆子！
眞榮幸認識妳。
じょびじょびじょび
眞衰！


妳得國中組全國冠軍時，我在雜誌上看過妳。
爲什麼要特意隱瞞呢？
沒有啊…
這又沒什麼了不起的。
鈴響了，柴羽，快去上課！
哦…


1-5
什麼!?
要去我家!?
我想拿到妳哥哥們的簽名。
這小子！
我先走了！
由美！等我！
我也要去—
什麼？
她和柴羽是對戀人！
幾時…
他們幾時開始交往的？


唉——大家都在看著我們。
當然！
加油！
立香！
柴羽！
被柴羽這麼一攪和，根本別想調查志信的事。
唔…

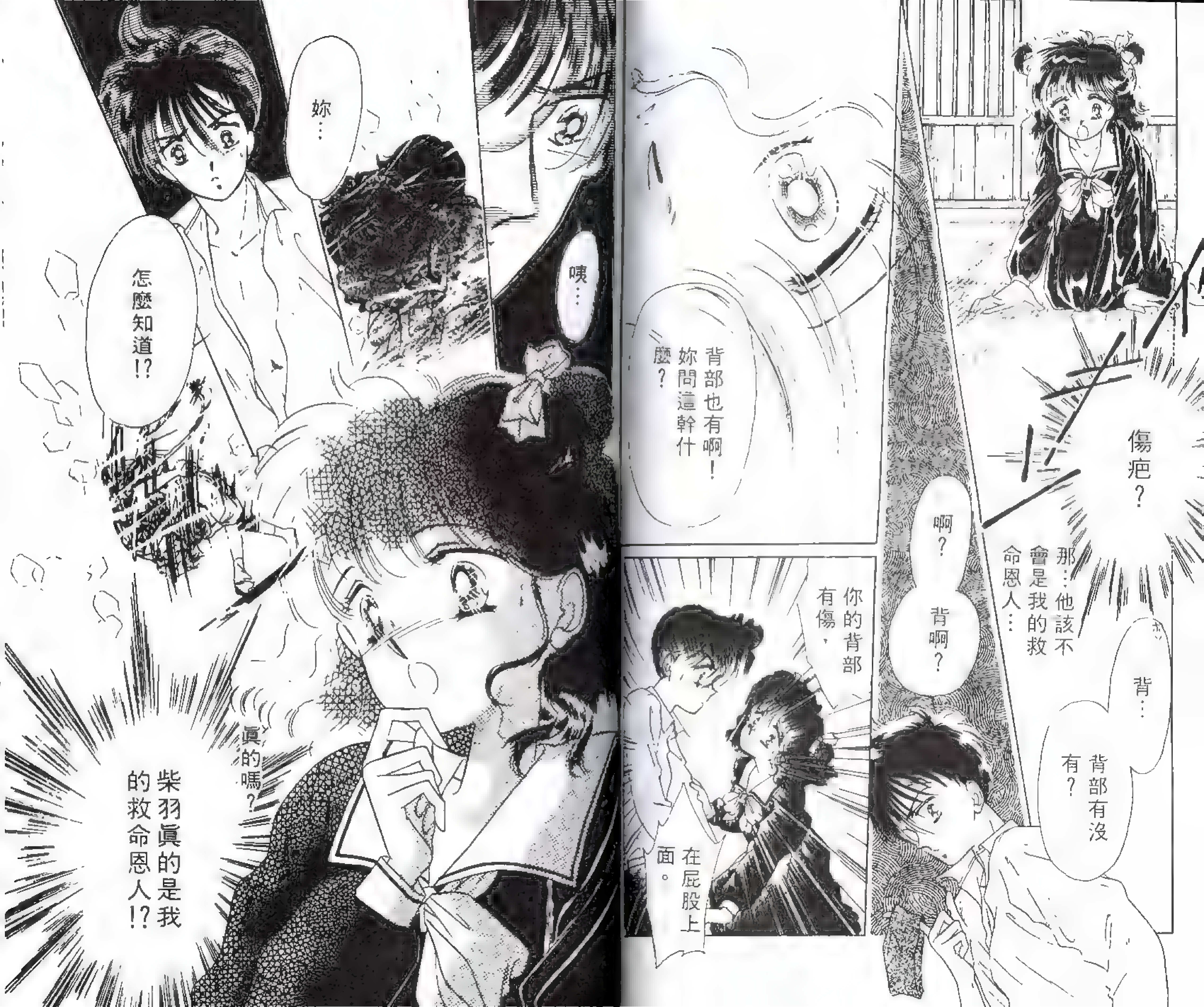

是他自己先對我冷淡，不理我的…如今又用這麼哀怨的眼神看我？
這眼神好熟悉啊…
二哥在道館嗎？


二哥，我今天帶同學來玩
他叫柴羽。
你好！
少廢話！
哇！
哥哥，你弄錯了啦！
你就是那個討厭柔道的男孩子嗎？
我不懂你的意思？
你很粗魯，又這種方式打招呼！
他能閃過我的過肩摔
他的體態……
難道……他就是我的救命恩人！
不會這麼巧吧！


會這麼巧嗎……
二哥！
今天道館不是休息嗎？
我是你們的柔道迷，請簽名。
哇——本人比照片帥多了。
うわー
真希望不是他。
呆子！
哎——真謝謝妳，只可惜沒見到妳大哥。
你也喜歡柔道？有空常來玩哦！
好孩子
一群呆子。
VTR
真的！
我好高興能認識你們！
謝謝。
にこっ
這時候的他，表情憨憨的，好可愛！
嘻
他這麼喜歡柔道？
雖然我是男孩子，但我希望能和妳對打，切磋一下！
我是在很偶然的機會下，學會柔道的。



Please do not sell/share in forums/bt/ftps
shoujobaka@aniverse.com



傷疤？
那…他該不會是我的救命恩人…
背…
背部有沒有？
啊？背啊？
背部也有啊！妳問這幹什麼？
你的背部有傷，
在屁股上面。
咦…
妳…
怎麼知道!?
眞的嗎？
柴羽眞的是我的救命恩人!?


屁股上面有傷!?
難道他眞是…
我的救命恩人!?


ドキン
ドキン
唔…
ドキン
那個是不是…
以前爲了救一個女孩子…
還記得我嗎?
如果你就是救命恩人…
應該記得我…
…啊…
立…香…?


你別不說話啊！
那是小時候被狗追而撞到鐵欄杆留下的傷痕☆
Bow
Bow
犬
?
這種丟臉的事，竟然也讓妳知道了。
なはは
不小心說溜嘴！
千萬別告訴別人哦！
あーあ¡


啊－現實的還是和想像的不同，
雖然柴羽會柔道，但天底下不會有這麼巧的事。
問我傷痕的事，有什麼原因嗎？
這和開學典禮時，扯我的襯衫有關係嗎？
我應該有問的權利吧！
嗯……
期望越大失望越深…
該怎麼辦呢？
這…

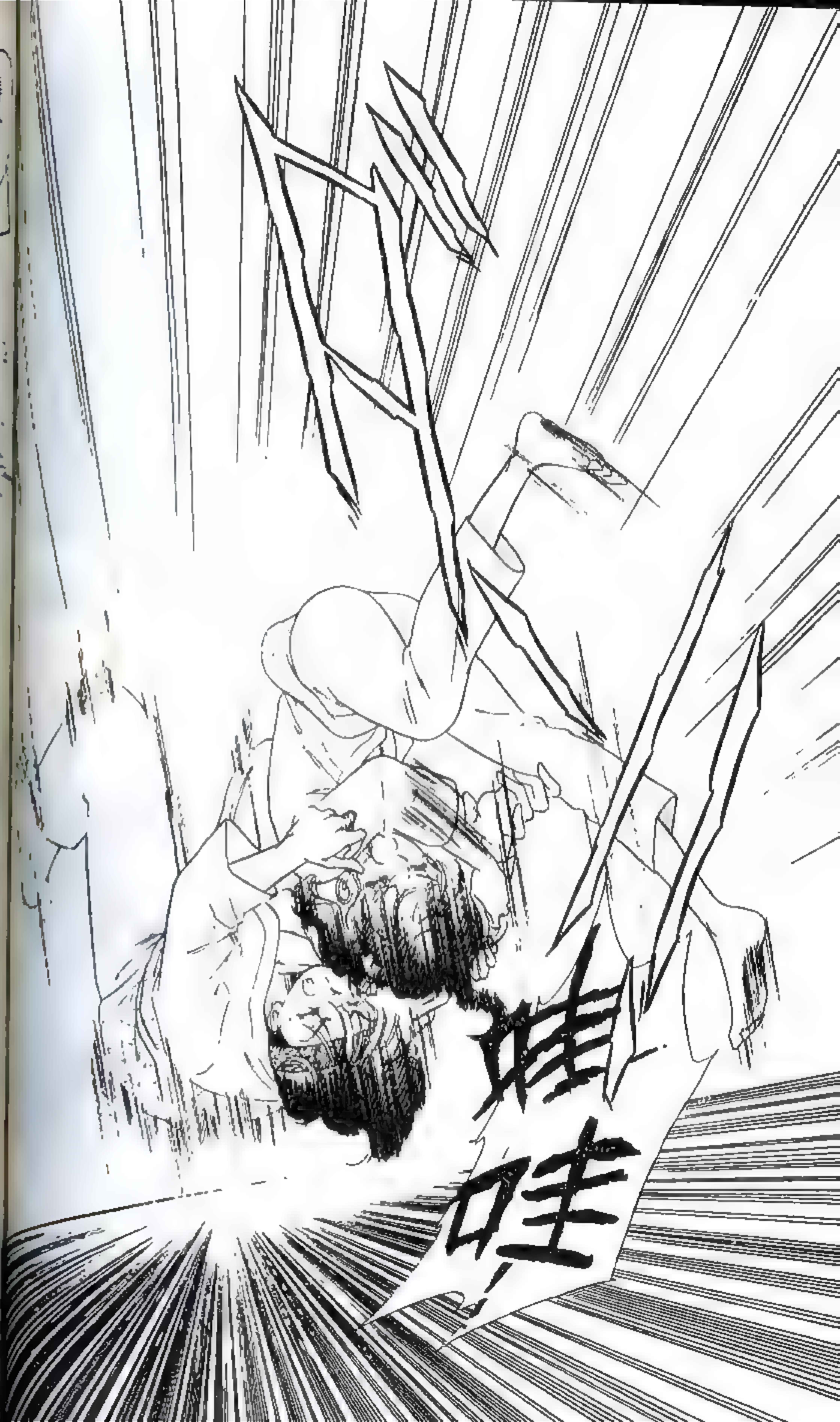

哦……
救命恩人！
唔？妳找到他之後，打算怎麼做？
嗯？我沒想那麼多……
如果他是個好男孩的話……
我希望能當他的女朋友♡
如果我找不到呢？
你這個烏鴉嘴！
討厭！
我真是個大傻瓜！


好了！我們來練習柔道好不好！
！
請小彰哥當裁判。
可是……
我和高手交戰時會產生鬥志，
拜託啦！
—……
我可沒你想像的強哦！
胡說！那妳怎麼將學長過肩摔的。
唉—


限制時間3分鐘！
敬禮！
開始！


兩人都在互相凝視對方。
那個男孩似乎沒有勝算，光看架勢就知道立香比他強。
的確，那男孩有些緊張。
這是可以想見的。
我要贏！


不能讓他把我看扁了！
TOUCH
…啊
唔～
哇！
對…對不起！
不小心的…
唔～
我不是故意的。


哇哇！


得分！
とーぜん
才1分鐘！
結束了！
辛苦了！
明天學校見了！
再見！
喂，妳不能就這樣走掉啊！
別在意！連我們都贏不了她！


打擾了！
有空再來玩。
不！絕對是偶然，
我不是故意摸的。
倒是個驚喜的意外。
好厲害！
我輸了。
唉，
和哥哥們練習時也常碰到這種事…
今天才這麼在意，
難道是因為柴羽摸了我嗎？
是碰撞到，並不是觸摸…
……
唉，我為什麼那麼在意呢？


就是她和柴羽交往嗎？
她不是跟田志信嗎？
柴羽是我的偶像耶。
為了避免因志信而被騷擾，才…
但柴羽也很受歡迎啊！
反而更讓別人嫉妒。
立香～!!


妳真的是柴羽的女朋友嗎？
不是！不是！
怎會變成這樣呢？
一定是意外！
早！
…早！


妳老愛惹事生非，製造新聞。
咦？
我和你很好，結果受到別的女孩子騷擾，柴羽才出面幫忙的…
這是他一廂情願的，我並沒特別喜歡他呀！
那麼…


以後不會有人欺負妳了，而且我也不再多費唇舌，
我們一刀兩斷。
一刀兩斷，
爲什麼那麼悲傷。
既然那麼冷漠，又爲何用那種眼光看我？
那種留戀的眼神。





大家好！

謝謝大家購買「公主軍團」，在此表達萬分的謝意。雖然「公主軍團」在月刊上相當受到好評，單行本也希望大家能來信給予我批評、指教！




還是沒有人申請入社。
你在考試時，不是有見到柔道社？
那時的社長是誰？
唔？
我們可以去問他呀！
就這麼決定。
にぎっ
我們趕快去問清楚。
ぱっ
對不起！


3年5班袁太郎……
好像很厲害！
可能長得像熊學長一樣。
3年5班
袁太郎
どきっ
はっ
是嗎？
……
唉——
越是想不在意，越是在意。
越是覺得彆扭！


情況好像不太對！
有些奇怪。
3-1
袁太郎？
可能在那邊吧？我去叫他！
果然跟人名一樣強壯。
真的耶！
袁太郎！
袁太郎在哪裡～
你們是…
抱歉！我先走了！
くる
怎麼可以看到人就逃走呢？
放開我！
真的是！


害怕的時刻終於來了！
我實在不想去碰以前的傷口。
爲什麼要關閉柔道社？
請你用詞客氣點！
老實說，就是太弱了。
由於太弱，無法參加大賽，
只能和附近的西高做練習比賽，但
也從沒有贏過。
於是社員們紛紛求去，所以只好關閉柔道社。
輸給西高有什麼關係…
歡迎光臨
好久不見！眞巧！
本以爲柔道社倒了，就再也見不到你了。
說人人就到…
近來好嗎？
好兇的美女！
是西高柔道社的經理？
至少要贏我們再結束嘛！
噗
哼

說話眞毒！


原來對手是女孩子？
真沒出息！
真是大膿包。
啊……
有本事就來決鬥嘛！
來呀！
住手！
真好玩！
住手！
唔……
女孩子要有教養，否則是會嫁不出去的，知道嗎？
丟人現眼！
激動派！
立香~~~!!
啊……



妳
好大的膽～子！
好可怕！
學柔道可不是為了欺負弱小
妳明白嗎？
妳憑什麼教訓我？
ふき ふき
強者欺負弱者有什麼不對。
弱者就是要被欺負的。
那女孩是我們學校的…
柔道社社員。
放開我！
我就是要欺負你！
怎麼樣！
住手！
哈哈哈～
嘻—
哇—


別鬧了！
冷靜點！
バン！
弱者也會變強的。
立香!?
妳那麼有自信，我們就來比賽，
看看誰比較厲害。
我贏的話，妳要為今天的事道歉。
今後，不准欺負學長！
啊！
憑你們也想打敗我們？
はーっはっはっはっ
她是白鳥麗子嗎？
一樣的德性！
不過這是不可能的事。
那如果妳輸了的話……
柔道社的人就要全剃光頭！
頭髮是女人的生命！



不過，
我欣賞你，
你不用剃光頭，但要當我的男朋友。
什麼！
條件太苛了吧！
是妳先提出條件的，
我認爲這不過分。
一個月後比賽，
我會拿剃頭刀赴會的。
謝謝光臨！
啊……
這可麻大了，
柔道社社員才3個。
妳會被剃成光頭！
而我要那女人……
再找2個人，打贏他們不就得了！
沒什麼好怕的！


頭髮剃光還會長，
可是我該怎麼辦？
別激動！
痛！
對不起！我不是故意的。
石莉莎表面上很兇，但其實不是這樣。
大郎的想像
他的個性豪爽，
她當女子柔道社主將的風采，
真令我著迷！
哦！
原來，學長暗戀她。
哇！好笑！
ゴン
怎不向她表白呢？
我不敢！
她一定會恥笑我！
我的確喜歡柔道和莉莎，
但是我沒資格喜歡。
這世界上…
光有「喜歡」是不夠的。


你的想法太消極了。
學長不介意我和石莉莎交往嗎？
哼—哦…
え?!
我們一起回家也可以嗎？
放假時一起去看電影、逛街。
唔
唔
那我呢？
唔
然後到最高級的旅館，住最高級的套房。
哇～
她喜歡，我也沒辦法。


不要開這種玩笑！
我要參加柔道社，而且絕不能輸！
我等這句話好久了。
和石莉莎…到旅館
旅館…噢！
哇！學長！
鬼畜！
還差1個♡
二哥，我回來了！



「公主軍團」第一本單行本終於出書了！這得要感謝

AYUMI.A
YU KAKO.I
YURIE.S
MIYUKI.A
YÛKO.T
HIROMI.T
SAYURI.J
YURI.K
FUKUKO.T
NORIKO.O

真是太謝謝他們的幫忙了♡希望各位看官能夠繼續支持我的其他作品！♡



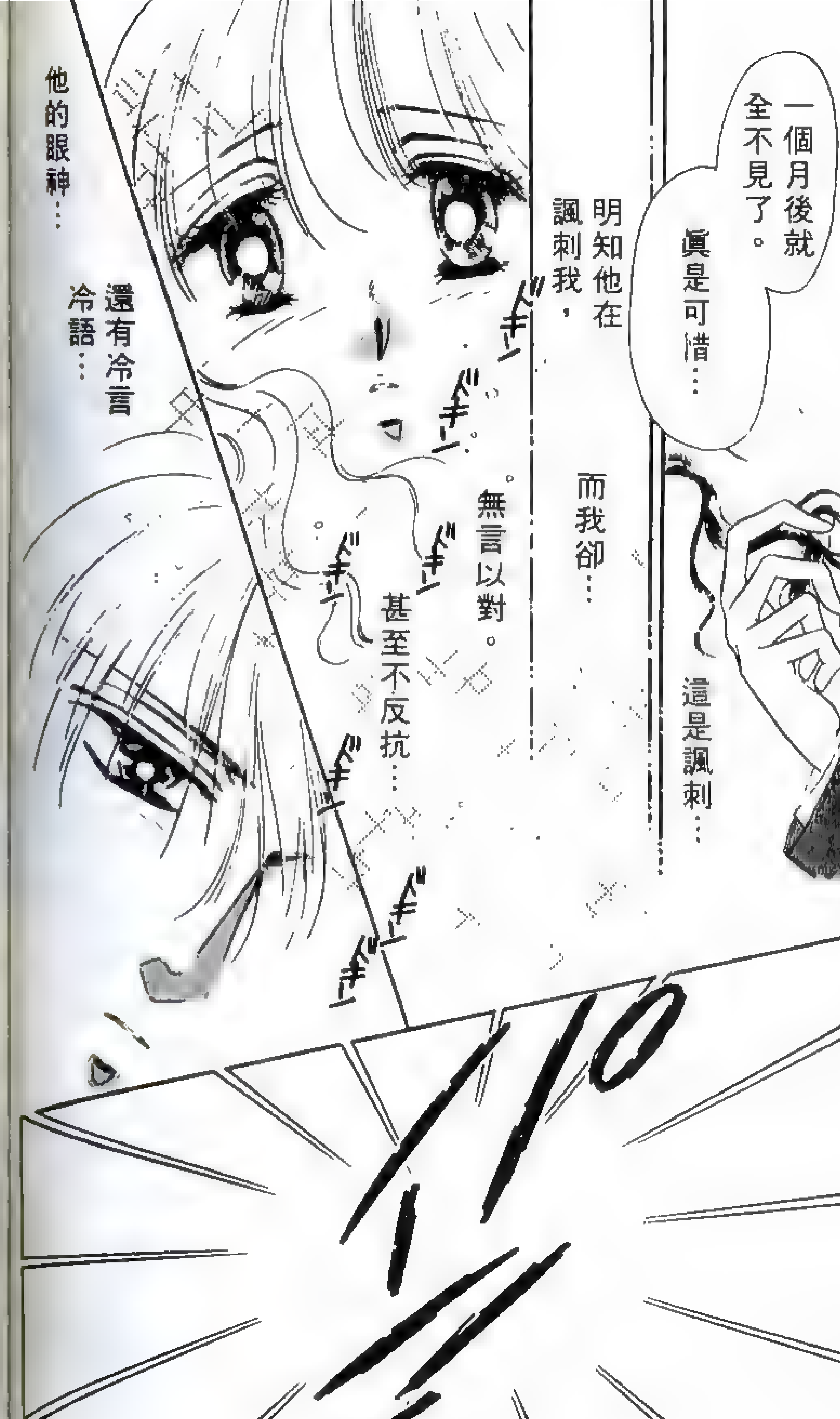

不是，我是怕變成光頭！
哦！
但是妳剃光頭的樣子，一定…
比現在漂亮。
DOKI!
喔！
可惡！
嘻


厲害！
嘿


的確厲害！
你想摔立香，還早得很呢！
当たり前だっ
唉喲！
何必在意我說的是真是假呢？
聽說了嗎
要剃光頭。
陳立香～～～
他們一天到晚出狀況。
看熱鬧也不錯。
啊！
被西高打敗真的要剃光頭？
是的，所以我們要加油啊！
我永遠不會變心！
為什麼大家都知道了！
那家店，學校的學生常去。


隊員還沒湊齊，就敢向別人宣戰，有勇無謀嘛！
不要說了。
唔！
對不起！
志信！
情人宣言…接著是剃光頭！


過，別參加柔道社的。
唔…
這麼漂亮的頭髮！
真可惜！


一個月後就全不見了。
真是可惜…
這是諷刺…
明知他在諷刺我，
而我卻…
無言以對。
甚至不反抗…
還有冷言冷語…
他的眼神…


不要碰我的女朋友！
柴羽？嚇我一跳！
柴羽…


你到底想幹什麼？
討厭柔道就別接近我們。
他眞是個體貼的好男孩。
哼！
我根本對你們沒興趣，
只不過你們已成爲大家的話題了。
是嗎？
那你幹嘛沒事找碴呢？
或是常找立香麻煩？
……


這跟你無關！
志信就是志信！
厭惡和柔道有關的事物。
柔道……？



啊…
我一見他就覺得不順眼。
哼！
真是氣死我了。
反應太激烈了吧！
妳對他有意思？
咦？
啊…
沒有啊！
喜不喜歡都無所謂啦！
哦…
其實…志信的態度，
絕對不會是對柔道沒興趣。
…香
立香，
立香！



妳在發什麼呆啊？
哦！
只剩一個人怎麼辦？
有沒有好辦法？
我沒有…
我就知道你們在這兒。
你振作一點嘛！
由美！
由美！
交給我，十個都沒問題。
可是…


不論用什麼手段都不能抱怨。
但禁止用卑鄙下流的手段。
明天，你等著看吧！
不要推嘛！


1-6
怎麼來了這麼多人!?
海報上寫的是真的嗎!?
柴羽——
由美——
由美~~~



啊!
這是什麼意思?
唔?
你們同意的呀!
好像是飢餓的大野狼，發情的野貓，可怕的食人族一樣!
再來是你們的工作了。
比我預估的還要熱烈。
妳以為我的貞操那麼廉價?
對呀!對呀!



過肩摔。也不承認這種事!
對不起!都是我的錯!
唉!
你們不要推了!
只有你能救陳立香
的頭髮
只要你通過考驗，你就能成為柔道社的社員。
附加與陳立香約會!
要去哪裡?
任你安排—
請向1年6班
林柴羽　報名
你不要那麼色嘛!
我純粹是來學柔道的!
喂—柴羽趕快接受申請吧——!
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
柴羽，連你也生氣?
…這?


柴羽！
立香！我等你♡
○△♨○△♨○△♨
天！
我該怎麼辦？

公主軍團 1


由美，妳簡直是在害我嘛！
我以爲這是好主意。
現在反悔也沒用了呀！
ザワ ザワ
唔——
啊⋯
柴羽！？
すたすた


不要吵了！
柴羽！
想加入柔道社的人，星期六在學校操場集合。
我要舉行測驗。
解散！
什麼…!?
什麼~~~?
柴羽，等會！
你是什麼意思？


是陳立香耶！
立香，星期六晚上跟我約會吧！
○○○
×××
△△△
ざわあっ
哇~
期待明天吧！
是呀！
我一定要通過測驗。


わぁ!
明天要在這裡…
告別我的16歲。


別擔心，不要緊的！
我不讓他們通過測驗不就得了。
不會有人欺負妳的。


謝謝！
要表演的話，到沒人的地方去。
別妨礙田徑隊練習。
志信！
妳真傻！竟會為男朋友賣身！
賣身!!
那不是立香的意思。
哦——那這件事是你在幕後操縱？
真了不起！
田志信！
你是個討厭的傢伙！
真的嗎？


我…
到死都不會喜歡你。
柴羽！
祝你明天好運！
竟敢對我冷嘲熱諷…
畜生！
田志信！
對不起！隊長。
爲什麼？
你要不要考慮改成跳高。
你的短跑成績已經很好了。
你在看什麼？
啊！
哦
不是真正的情人，
但至少柴羽在身邊
只參加賽跑太可惜了！


……
為什麼田志信如此討厭我呢？
也許改別的會比較好吧？
我…
要忘記那些事情…
咦…
柔道社的測驗？
目前還沒成立，不過有很多人報名。
你學校有那麼多人想學柔道？
嗯！
你說有個人很討厭柔道？
志信不會來的。
不能讓他們知道我是獎品。


志信——？
怎跟大哥的前任女友同名呢？
啪
ごん
拍！
大哥，你認識嗎？
田志信。
我好像聽過，志信——
誰？大哥的女朋友？
別亂講！
兄弟感情眞好。


放學後到操場……
看熱鬧。
明知道不會有事，可是
唔！
柴羽，我相信你。
該怎麼做？
爲雙方加油！
眞吵！


集合！
現在我們開始入社測驗，
只要能突破難關到達屋頂的人，
就可成爲正式社員。
柴羽準備的彩球。
正式社員
和立香…
約會！×××
哇～
有沒有人是因熱愛柔道而來的？
おこしま～～


わあっ
別擔心。
預備—
GO!



我們也跟著跑！
第一關是游泳池。
唔
坐在繩子上面就會掉進水裡，
五月的水是很冷的。
どぼんどぼん
幾時弄的？
不錯耶—
加油！
接著是第二關！
快跑!!



ばん
這是什麼？
做伏地挺身五十次！
真的！
有人看到牌子就昏倒了。
送醫務室。
有個女孩子參加，
希望他能努力。
哎呀！
哼！
叩
高中男生居然不會伏地挺身!?
呼
呼
嗚
45！
等我們到達屋頂，柴羽你就慘了。
46！
發誓要復仇的人，
拿出勇氣來！
現實是很殘酷的。


接下來是用青蛙跳跳到四樓
哇~~~
好殘忍！
鬼惡魔！
放棄吧！
年輕人眞是精力旺盛！
別出事才好！
體力測驗之外，還要考智力測驗。
時間五秒！
共有幾格樓梯？
怎可以問這種問題！
住嘴！不准強辯。
啊！
5·4·3·2·1
ブーッ！


時間到！
不及格！
どんっ
ぎゃ
ゴロゴロゴロ
不會太過分吧！
管他的！
あほっ
到音樂教室比賽唱歌。
走平衡木。





Please do not sell/share in forums/irc/ftps
#shoujobaka@irc.universe.com


立香，抱歉!!
PIRA
どんがらがっしゃんどっしーん
總比和別人約會好吧！
呼
呼


成功了！
及格——
測驗結束——
わあっ
終於結束了。
辛苦了。
真羨慕那個人。
ガックリ
柴羽。
よかったな


妳是女孩子，體力卻這麼好！
わっ
呃？
妳的耐力令人佩服！
我是1年2班的何川剛。
平坦！
男＝デート＝


立香，原諒我！
我會在約會時候保護妳，負責妳的安全。
原來他是男生。
等一下！
我的目的不是要約會。
只要…
したいわけ？！
難道他另有企圖!!


柴羽，我好喜歡你！
啊!?
你的個性開朗，又是柔道高手我要在你旁邊。


我們一定要贏！
終於湊滿了5個人。
密集訓練開始！
西高，咱們走著瞧！
會被剃光頭。
柴羽~
你已放手一搏。
……!
不要太樂觀!